

Nordiska samarbetskommittén för namnforskning NORNA

Protokoll fört vid NORNA-mötet vid den 17:e nordiska namnforskarkongressen i Helsingfors, Finland (genomfört digitalt på Zoom), onsdag den 9 juni kl. 13.15 (finsk tid).

1. Mötet öppnas

Rikke Steenholt Olesen öppnade mötet kl. 13.15.

2. Dagordningen

Den framlagda dagordningen godkändes utan ändringar.

3. Val av ordförande

Mats Wahlberg valdes till mötets ordförande.

4. Val av sekreterare

Väinö Syrjälä valdes till mötets sekreterare.

5. Rapport om NORNA:s verksamhet

Rikke Steenholt Olesen, NORNA:s ställföreträdande ordförande, redogjorde för NORNA:s verksamhet under perioden 2016–2021. Ordförandes skriftliga rapport bifogas till protokollet.

6. Redogörelse för NORNA-förlagets verksamhet

Förlagsansvarige Väinö Syrjälä redogjorde för NORNA-förlagets verksamhet under perioden 2016–2021:

NORNA-förlaget har i perioden gett ut fem publikationer i serien NORNA-rapporter (se ordförandes rapport för detaljer). Arbete med att digitalisera äldre rapporter pågår i samråd med kommittén även om inga större framsteg gjorts under perioden. Utöver detta har det skett en rad förändringar i förlagets verksamhet under perioden:

NORNA:s tidigare distributör SSP lade ner sin verksamhet vid årsskiftet 2016/2017 varefter lagret av äldre rapporter har förvarats hos Namnarkivet i Uppsala. Beställningar på rapporter har distribuerats därifrån, men säljningen av tryckta rapporter har de senaste åren varit minimalt.

Utifrån diskussioner i kommittén har NORNA startat en övergång till digital publicering så att publiceringen av kommande NORNA-rapporter ska i första hand ske digitalt via NORNA:s hemsida eller via redaktionens heminstitution. Därmed ansvarar redaktörer i fortsättningen själv helt för en eventuell tryckt upplaga.

I samband med övergången till digital publicering tog Väinö Syrjälä över posten som förlagsansvarig efter Katharina Leibring i december 2018. Därefter har det bland annat tagits fram nya redaktörsanvisningar anpassade för digital publicering. Dessa godkändes av kommittén i augusti 2020 och har därefter publicerats på hemsidan.

7. Redogörelse för NORNA:s ekonomi

Kassör Elin Pihl presenterade de av revisorerna godkända räkenskaperna för perioden 2016–2021 (i svenska kronor):

SALDO 31/5 2016	21 583,32
SALDO 31/5 2021	11 658,08
	<hr/>
	–9 925,24

Utgifter under perioden:

NORNA:s hemsida	29 399,00
Manufrog, domännamn & webbhotell	3 240,00
Pg-avgifter	4 257,10
Översättning	4 250,00
SSP (bokförsäljning minus admin, pallhyra m.m.)	174,00
Utlägg fraktkostnad	1 308,00
Utlägg symposium	43 095,00
SUMMA	85 723,10

Inkomster under perioden:

Bokförsäljning	5 653,00
Stipendium och symposiebidrag	50 000,00
Rättelse pg-avgift	20,00
Symposium deltagaravgifter	20 124,86
SUMMA	75 797,86

Under utgifter är posten *Utlägg symposium* kostnader för NORNA:s 47 symposium Bebyggelsenamnens dynamik och posten *Översättning* är översättning av sammanfattningarna till bidragen i den efterföljande rapporten. Dessa utgifter täcks av posten *Stipendium och symposiebidrag* under inkomster. Arrangörerna fick använda NORNA:s konto av praktiska skäl för att sköta transaktioner och posterna berör inte direkt NORNA:s egentliga ekonomi. Kassören rekommenderar dock att detta förfarande undviks i fortsättningen då det fördunklar NORNA:s räkenskaper.

8. Presentation av de nyvalda medlemmarna av NORNA-kommittén och deras suppleanter

NORNA:s sju medlemsländer utser själv sina medlemmar till kommittén. Följande utvalda nationella kommittémedlemmar och suppleanter presenterades:

- Danmark: *Line Sandst* (ordinarie medlem), *Birgit Eggert* (suppleant)
- Finland: *Unni Leino* (ordinarie medlem), *Lasse Hämäläinen* (suppleant)
- Färöarna: *Anfinnur Johansen* (ordinarie medlem), *Kristin Magnussen* (suppleant)
- Grönland: *vakant*
- Island: *Aðalsteinn Hákonarson* (ordinarie medlem), *Birna Lárusdóttir* (suppleant)
- Norge: *Gunnstein Akselberg* (ordinarie medlem), *Aud-Kirsti Pedersen* (suppleant)
- Sverige: *Linnea Gustafsson* (ordinarie medlem), *Josefin Devine* (suppleant)

9. Placering av NORNA:s sekretariat för perioden 2021–2025

Det föreslogs att NORNA:s sekretariat skulle placeras i Sverige. Förslaget bifölls utan kommentarer.

10. Val av ordförande för perioden 2021–2025

Som ordförande för NORNA föreslogs *Linnea Gustafsson*, Sverige, som valdes av mötet utan kommentarer.

11. Val av revisorer för perioden 2021–2025

Som NORNA-revisorer för perioden 2016-2021 föreslogs sittande revisor *Minna Nakari*, Finland, samt som ny revisor *Michael Lerche Nielsen*, Danmark. Föreslagna revisorer valdes av mötet utan kommentarer.

12. Förslag till stadgeändring

Eftersom Nordiskt namnforskarregister inte längre ges ut som separat skrift beslutade kommittén vid sitt 114:e möte den 1 juni 2021 föreslå NORNA-mötet följande ändringsförslag av § 2 i stadgarna:

§2

Kommittén har sju ordinarie medlemmar, en från vardera Danmark, Finland, Färöarna, Grönland, Island, Norge och Sverige, samt en suppleant för varje medlem. Därutöver kan konsultativa medlemmar utses för vissa frågor.

Valbar är nordisk forskare som står upptagna i ~~senaste upplagan av Nordiskt namnforskarregister~~ → NORNA:s digitala namnforskarregister.

Vid de nordiska namnforskarkongresserna sker val av ordförande och övriga kommittéledamöter samt av två revisorer. Mandattiden är tiden till nästa kongress. Röstberättigad är sådan nordisk kongressdeltagare som står upptagen i ~~senaste upplagan av namnforskarregistret~~ → NORNA:s digitala namnforskarregister. De röstberättigade från varje land utser sitt lands kommittémedlemmar, suppleant och eventuell konsultativ medlem. Ordförande och revisorer utses av kongressen in pleno, ordförande bland de ordinarie kommittémedlemmarna. Om ett land är svagt eller inte alls representerat vid en kongress, skall medlemmar från detta land enligt beslut av kongressen utses av landets namnforskare i annan ordning.

Förslaget bifölls enhälligt av mötet.

13. Övrigt

Inga övriga frågor lades fram.

14. Mötet avslutas

Mats Wahlberg avslutade mötet kl. 13.49.

Uppsala/Stockholm den 9 juni 2021

Mats Wahlberg
ordförande

Väinö Syrjälä
sekreterare

NORNAs virke i perioden 2016-2021

Valg af komite mm.

Den 10. juni 2016 blev der afholdt valg til NORNA-komiteen for perioden 2016-2021. Dette foregik i henhold til NORNAs forretningsorden på en nordisk navneforskerkongres, den 16. nordiske navneforskerkongres afholdt i Stavanger i Norge.

Repræsentanter fra Danmark blev Rikke Steenholt Olesen & Birgit Eggert (suppleant)
Repræsentanter fra Finland blev Pamela Gustavsson & Väinö Syrjälä (suppleant)
Fra Færøerne Anfinnur Johansen & Kristin Magnussen (suppleant)
Der var ingen repræsentanter fra Grønland og posterne har derfor stået vakante i perioden.
Repræsentanter fra Island blev Hallgrímur J. Ámundason & Birna Lárusdóttir (suppleant)
Norge: Gunnstein Akselberg & Aud-Kirsti Pedersen (suppleant)
Sverige: Per Vikstrand & Leila Mattfolk (suppleant)

Det blev besluttet at henlægge sekretariatet til Halmstad.

Som revisorer udpegedes Elin Pihl fra Sverige og Minna Nakari fra Finland.

Den nyvalgte komite udpegede efterfølgende Rikke Steenholt Olesen som viceordfører og Emilia Aldrin som ny NORNA-sekretær. Det blev besluttet at henlægge sekretariatet til Halmstad.

Indvalgte medlemmer fra Sverige og Island er trådt ud i perioden. Derfor har det været nødvendigt at foretage ændringer i repræsentationen. Den svenske repræsentation fik helt ny sammensætning fra 2015, hvor Emilia Aldrin trådte ind som ordinært medlem med Maria Löfdahl som suppleant. Viceordfører, Rikke Steenholt Olesen, har i perioden fra 2015 til i dag fungeret som stedfortrædende ordfører. Leila Mattfolk udpegedes som NORNA-sekretær og sekretariatet placeredes herefter i Uppsala. Islands ordinære medlem trådte i praksis ud af samarbejdet 2018 og suppleant, Birna Lárusdóttir, har efterfølgende repræsenteret Island i komiteen. Elin Pihl trådte i 2018 til som kasserer, da NORNAs kasserer gennem en årrække, Agneta Sundström, gik på pension. Elins revisorpost overgik i samme ombæring til Tom Schmidt, Norge.

I perioden har Väinö Syrjälä overtaget ansvaret for NORNA's forlagsvirksomhed efter Katharina Leibring. Flere og flere rapporter udgives digitalt hvorfor manuskriptanvisningerne er blevet opdaterede, så de matcher kravene til digitale publikationer bedre.

Komitemøder

NORNA-komiteen har afholdt 13 møder, seks har været fysiske møder, to har været pr. e-mail, og siden 2020 har der været afholdt i alt fem digitale møder, da pandemien har umuliggjort fysiske møder. Referater af samtlige møder kan hentes via NORNAs hjemmeside, NORNA.org: <https://norna.org/protokoll>.

Tre NORNA-symposier har været arrangeret og afholdt i perioden:

Det 47. med titlen *Bebyggelsenammens dynamik* blev afholdt i Lund, Sverige, 11.–12. maj 2017

Det 48. med titlen *Namn i skrift*, blev afholdt i Göteborg, Sverige 29.–30. november 2018 og

Det 49. med titlen *Navn på minoritetsspråk i muntlige og skriftlige sammenhenger i en flerkulturell verden* fandt sted i Guovdageaidnu (Kautokeino) i Norge 24.–25. april 2019.

Et planlagt 50. symposium, *Navne i migration*, juni 2020 på Lolland i Danmark måtte desværre aflyses på grund af for få tilmeldinger.

Publikationer

NORNAs publikationsvirksomhed er øget med fem publikationer:

Nummer 94. *Namn och identitet. Handlingar från NORNA:s 46:e symposium i Tammerfors den 21-23 oktober 2015*. Red. av. Unni-Päivä Leino, Mona Forsskåhl, Gunilla Harling-Kranck, Sabina Jordan, Minna Nakari och Ritva Liisa Pitkänen. 2017. **Tillgänglig i digitalt format:** <http://urn.fi/URN:ISBN:978-91-7276-097-4>

Nummer 95. *Scandinavian Names and Naming in the medieval North-Atlantic Area. Proceedings of the 44th Symposium of NORNA in Caen 23–25 April 2014*. Ed. by Gunnstein Akselberg and Inge Særheim. 2017.

Nummer 96. *Namn som kjelder. Rapport frå Den sekstande nordiske namneforsarkongressen på Jæren folkehøgskole, Kleppe 8.–11. juni 2016*. Red. av Tom Schmidt og Inge Særheim. 2017.

Nummer 97. *Bebyggelsenamens dynamik: Handlingar från NORNA:s 47:e symposium i Lund 11-12 maj 2017*. Red. av Kristina Neumüller & Elin Pihl (huvudred.), Sofie Laurine Albris & Jesper Hansen. 2019. **Digital publikation**, tilgængelig på: <http://urn.kb.se/resolve?urn=urn:nbn:se:sprakochfolkminnen:diva-1658>

Samt nummer 98. *Namn i skrift. Names in Writing: Handlingar från NORNAs 48:e symposium i Göteborg den 29–30 november 2018*. Red. av Maria Löfdahl, Michelle Waldispühl & Lena Wenner. 2020. **Tilgængelig i digitalt format:** <http://hdl.handle.net/2077/67201>

Status for øvrig virksomhed, økonomi og nye tiltag

Salget af NORNA-rapporter er faldet gennem en årrække, også i indeværende periode, og dermed NORNAs indtægter. Eftersom NORNA har udgifter at dække til, fx domænenavn og webhotelplads til hjemmesiden, har andre tiltag måttet søges. Den tidligere komites forslag om at indhente en symbolsk afgift i forbindelse med symposier og kongresser er taget i anvendelse, og denne afgift har indtil videre kunnet dække NORNAs basale omkostninger. Den beskedne indtægt betyder, at der beklageligvis ikke længere er økonomisk råderum til udlysning af NORNA-stipendier.

Komiteen har i perioden besluttet, i samråd med de respektive landes medlemmer, ikke længere at udarbejde NORNAs litteraturkrønike til *Namn och Bygd*. Den sidste krønike blev således for året 2017 og den udkom i *Namn och bygd* i 2018. Det er i stedet gjort muligt at lægge abstracts og/eller kommentarer ind i bibliografien på NORNAs hjemmeside. Bibliografien over nordisk navneforskning opdateres kontinuerligt af komiteens medlemmer og er altid tilgængelig i den seneste version på NORNA.org. Det dynamiske format gør det muligt at tilføje litteratur mm. løbende. Komiteen opfordrer generelt navneforskere til at indsende supplerende information til listeført litteratur til enten egen komiterepræsentant eller til NORNAs sekretær.

NORNAs hjemmeside er i indeværende periode opdateret og udvidet med en søgbar database for nordisk personnavneterminologi, som gennem en årrække er udarbejdet af

personnavneforskere i Norden. Terminologien er ikke helt komplet og arbejdet med at oversætte/forklare finske termer fortsætter. Hjemmesiden er tillige opdateret med en platform til publicering af studenteropgaver inden for navneforskning, som en vejleder måtte finde interessant for et større publikum.

Tekniske løsninger som nævnte kræver ekspertise udefra og det koster naturligvis. NORNA har derfor ad to omgange ansøgt om, og modtaget støtte fra, Ortnamnssällskapet i Uppsala. NORNA er Ortnamnssällskapet i Uppsala taknemmelig for at have gjort det muligt at udvikle og optimere NORNA's hjemmeside.

Lovgivningen om *General Data Protection Regulation* (GDPR) stiller nye krav til håndtering af persondata og i forbindelse med en gennemgribende opdatering af NORNAs navneforskerregister har hvert enkelt medlem givet samtykke til opbevaring og visning af data i henhold til GDPR-forskrifterne.

Afsluttende bemærkninger

Den afgående komite takker alle NORNA-medlemmer for deres vedholdende engagement i organisationen og takker tillige alle, som har lagt kræfter i at arrangere NORNA-symposier og udgive NORNA-rapporter gennem årene. Komiteen takker Agneta Sundström og Elin Pihl for en prisværdig indsats i forsøget på formelt at få gennemført et kasserer-skifte i Nordea. NORNA's sekretærer i perioden, først Emilia Aldrin og siden Leila Mattfolk, takkes for en utrættelig indsats for at organisere og dokumentere NORNA-komiteens virke.

På vegne af NORNA-komiteen 2016-2021



Rikke Steenholt Olesen
Afgående stedfortrædende ordfører